

ARABE

Parlé dans la plus grande partie du Proche-Orient asiatique et dans le nord de l'Afrique jusqu'à l'Atlantique, de même en Asie centrale, en Méditerranée et au-delà du Sahara.

MISSIONS: Alger
Amman
Baghdad
Beyrouth
Caire
Jeddah
Koweït
Rabat
Tunis

On retrouve la langue arabe dans au moins vingt-deux pays d'Asie et d'Afrique, avec cinq dialectes majeurs dont trois en Asie et deux en Afrique. Il existe toutefois une langue arabe moderne standard comprise et parlée par la majorité des arabophones: c'est la langue écrite, la langue des médias de communication (presse, radio, télévision), la langue de la religion et du Coran. Essentiellement langues orales, les dialectes dérivent justement de l'arabe littéraire et se différencient les uns des autres d'après l'influence exercée par les langues ou civilisations avec lesquelles il y a eu contact ou mélange. En réalité, le dialecte marocain n'est pas nécessairement compris par un Libanais; le dialecte irakien ne sera pas nécessairement compris par un Libyen; pas plus que le dialecte saoudien ne sera accessible à un Algérien. Les dialectes égyptien et libanais, par contre, sont plus largement compris à cause du rayonnement culturel de ces pays.

L'arabe comporte un système phonétique très différent du français et de l'anglais. Plusieurs phonèmes n'ont d'équivalents dans aucune langue européenne. De plus, l'arabe se lit et s'écrit de droite à gauche. Il comprend au moins deux formes orthographiques différentes du même caractère selon sa position